

IN MEMORIAM. MUHSIN SAYYID MAHDI (1926-2007)

Muhsin Sayyid Mahdi, catedrático emérito de Árabe de la Universidad de Harvard, murió el día 9 de julio 2007 en Brookline, Massachusetts, después de sufrir una larga serie de enfermedades.

Reconocido en todo el mundo como la figura cimera de la filosofía árabe e islámica, Mahdi había nacido el 21 de junio 1926 en la ciudad santa de Kerbala, Iraq, lugar de peregrinación chií. Su padre era un médico que practicaba la medicina galénica. En Kerbala recibió su educación primaria y secundaria, aunque los dos últimos años de ésta los hizo en Bagdad.

Becado por el gobierno iraquí, estudió Ciencias Económicas y Empresariales en la Universidad Americana de Beirut, pero a la vez se sintió tan atraído por la filosofía, que obtuvo un segundo grado en Filosofía. Regresó a Bagdad y dio clases en la Facultad de Ciencias Económicas durante el curso 1947-1948. El gobierno de Iraq le concedió una nueva beca, esta vez para doctorarse en la Universidad de Chicago.

Poco después de su llegada a esta universidad, empezó sus estudios con Arnold Bergsträsser, Yves Simon, y sobre todo con Nabia Abbott y Leo Strauss. Las ciencias económicas pasaron a un segundo plano, y Mahdi emprendió la tarea de recuperar la historia de la filosofía árabe e islámica que desde entonces ocuparía su vida. Mahdi participó en la comisión de Pensamiento Social, teniendo como compañeros a Seth Bernadete y a Allan Bloom, con este último trabó una amistad para toda la vida.

En Chicago, M. Mahdi terminó los estudios de doctorado en 1954, y su brillante tesis doctoral se publicó poco después con el título de *Ibn Khaldun's Philosophy of History: A Study in the Philosophical Foundation of the Science of Culture* (La filosofía de la historia de Ibn Khaldún: Un estudio acerca de la fundamentación filosófica de la ciencia de la cultura).

M. Mahdi fue luego profesor visitante en los Seminarios de Ciencia Política y Oriental de la Universidad de Freiburg im Breisgau, antes de regresar a Bagdad, donde fue profesor en las facultades de Derecho y de Letras de la Universidad de Bagdad. En 1957 pasó a ser profesor ayudante en el Departamento de Lenguas y Civilizaciones Orientales de la Universidad de Chicago, departamento en el que permaneció hasta 1969, y donde alcanzó el nivel de catedrático.

Durante estos años recibió numerosas ofertas de varias instituciones, que declinó, pero, finalmente, aceptó la oferta de la Universidad de Harvard para ser el titular de la cátedra «James Richard Jewett» de árabe. Enseñó en Harvard desde 1969 hasta su jubilación en 1996, habiendo sido además director del Centro de Estudios del Oriente Medio, y director del Departamento de Lenguas y Civilizaciones del Oriente Medio. El prof. Mahdi realizó investigaciones post-doctorales en la Universidad de París, fue becario de la Fundación Rockefeller y de la comisión Fulbright en Marruecos, y fue profesor visitante en las universidades de Freiburg im Breisgau, Americana de El Cairo, de California en Los Angeles, de Burdeos, y en el Central Institute of Islamic Research in Pakistán.

Miembro durante mucho tiempo del Consejo Asesor del Departamento de Estudios del Oriente Próximo de la Universidad de Princeton, también fue miembro fundador y presidente de la Sociedad Internacional de Historia de las Ciencias y la Filosofía Árabes e Islámicas, así como miembro fundador y consejero de la Asociación de Estudios del Oriente Próximo, MESA.

Participó en los consejos editoriales de *Arabic Sciences and Philosophy: A Historical Journal*, *Journal of Near Eastern Studies*, de *Hamdard Islamicus*, y de *Interpretation: A Journal of Political Philosophy*. Fue presidente del Centro Norteamericano de Investigación en El Cairo, ARCE, y fue el primer miembro correspondiente de la Academia de la Lengua Árabe, con sede en El Cairo. Más tarde, vivió mucho tiempo en París, dando conferencias en el *Institut du Monde Arabe*, participando en seminarios, y convirtiéndose en una figura familiar y querida de cafés y librerías frecuentadas por intelectuales de todo el mundo islámico, muchos de ellos habían sido sus alumnos. Menos de un mes antes de su muerte, la Universidad Americana de El Cairo le concedió un doctorado *honoris causa*.

Profundo conocedor de la filosofía griega y de la medieval, tanto judía como cristiana, Mahdi poseía un dominio sin par de la lengua árabe en todas sus manifestaciones, tan variadas histórica como geográficamente. Sólidamente anclado en los métodos de edición crítica de manuscritos desarrollados por los filólogos europeos, Mahdi aplicó los criterios del mismo rigor en sus ediciones críticas de filosofía árabe e islámica. En los comienzos de su carrera científica, en numerosos viajes que hizo, buscó y descubrió manuscritos desaparecidos largo tiempo. En particular es conocido por recuperar, editar, traducir y estudiar muchas obras de Alfarabi. Desarrollando ideas apuntadas por Leo Strauss, demostró claramente cómo Alfarabi cambió radicalmente la tradición árabo-islámica cuando publicó en 2001 *Alfarabi and the*

Foundation of Islamic Political Philosophy (Alfarabi y la fundamentación de la filosofía política islámica).¹

Mahdi era un maestro exigente y sugeridor, insistía en el análisis meticuloso y en la interpretación de los textos filosóficos árabes. Con Ralph Lerner de la Universidad de Chicago, y con el P. Ernest Fortin del Boston College, coeditó la famosa *Medieval Political Philosophy: A Sourcebook* (Filosofía política medieval: Una antología) que recoge una selección de textos traducidos del árabe, del hebreo, y del latín.

Su reconocida fama se debe también a su edición crítica de las *Mil y una noches*, demostrando que la versión original contenía solamente 282 noches, e igualmente a su estudio lleno de erudición que describe cómo los orientistas de los siglos XVIII y XIX ampliaron la colección.

Derrochando carisma y simpatía, y una sonrisa pronta y cordial, Muhsin Mahdi guardó la compostura del verdadero filósofo en una época marcada por el conflicto entre y a través de las tres religiones abrahámicas. Aunque a veces escribió sobre pensadores modernos y contemporáneo, se resistió siempre a comprometerse políticamente. Sin embargo, sufrió profundamente viendo cómo su patria natal era destruida a principios de 2003.

CHARLES E. BUTTERWORTH
Universidad de Maryland

1 Traducción española de R. Ramón Guerrero, Barcelona, Herder, 2003.